ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 78. **Понедѣльникъ 13. Іюля.** — **Montag** 13 **Juli.** **1881.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный Фридрихъ Линде объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 10. Октября 1878 года за № 4463 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Рига, 2. Іюля 1881 г. № 6043.

Da der preußische Unterthan Friedrich Linde die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 10. October 1878 sub Nr. 4463, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6043.

Riga, den 2. Juli 1881.

Мекленбургскій подданный Іоганъ Кроллъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 19. Марта 1881 года за № 46 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Рига, 4. Іюля 1881 г. № 6122.

Da der mecklenburgische Unterthan Johann Kroll die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 19. März 1881 sub Nr. 46, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6122.

Riga, den 4. Juli 1881.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

По распоряженію господина Лифляндскаго Губернатора отъ 1. Іюля с. г. младшій чиновникъ особыхъ порученій сверхъ штата, губернскій секретарь Леонъ Баронъ фонъ Фрейтагъ-Лорингофенъ, назначенъ младшимъ помощникомъ правителя канцеляріи. № 6178.

Mittelst Verfügung des Herrn Livländischen Gouverneurs vom 1. Juli d. J. ist der jüngere außeretatmäßige Beamte zu besonderen Aufträgen Leon Baron von Freytag-Loringhoven zum jüngeren Kanzleidirectorsgehilfen ernannt worden. Nr. 6178.

Журналомъ Департамента таможенныхъ сборовъ отъ 20. минувшаго Іюня помощникъ секретаря Рижской таможни, коллежскій регистраторъ Александръ Аксеновъ, опредѣленъ секретаремъ и канцелярскій чиновникъ, коллежскій секретарь Карлъ Басси, помощникомъ секретаря сей же таможни.

По указу Правительствующаго Сената (по Департаменту Герольдіи) отъ 11. Іюня 1881 года за № 85 экспертъ-химикъ Рижской таможни Германъ Федоръ Тиссенъ утвержденъ въ чинѣ коллежскаго секретаря, со старшинствомъ съ 4. Марта 1881 года. № 5366.

Mittelst Journal-Verfügung des Departements der Zollgefälle vom 20. Juni c. sind der Secretairsgehilfe des Rigaschen Zollamts, Collegien-Registrator Alexander Akssjonow, als Secretair und der Kanzleibeamte, Collegien-Secretair Carl Bassi, als Secretairsgehilfe dieses Zollamts bestätigt worden.

Laut Ukas des Dirigirenden Senats (Heroldie-Departement) vom 11. Juni 1881 sub Nr. 85 ist der Expert für Chemikalien und Apothekerwaaren Hermann Theodor Thiessen im Range eines Collegien-Secretairs mit der Anciennetät vom 4. März 1881 bestätigt worden. Nr. 5366.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго телеграфнаго округа, состоявшимся 27. Іюня сего года, умершій телеграфистъ 4. разряда по найму Рижской телеграфной станціи Адольфъ Рикманъ исключенъ изъ списковъ чиновъ означенной станціи. № 3358.

Originalî stahw rakstits:

„Apstiprinaju".
Finanzministerijas pahrwalditajs: Bunge.
7. Majâ 1881.

Statuts (likums)
preeksch Slokas krahjuma- un palihdsibas-kases.

I. Ar kahdu noluhku kase dibinata un kas pee winas peeder.

§ 1. Slokas krahjuma- un palihdsibas-kase teek dibinata no schi pagasta lozekleem ar tahdu noluhku, kà beedribas lozekleem buhtu eespehjams, masus krahjumus droschâ wihsê aisdot us augleem, un kà ik weens lozeklis to preeksch sawahm darischanahm wajadsigu naudas-palihdsibu waretu dabut.

§ 2. Katrs neapgahnits wihreetis, kas pahr par 21 gadu wezs, war tapt par beedribas-lozekli.

II. Kases pamata- un darischanas kapitals.

§ 3. Katram, kas grib tapt par lozekli, preeksch pamata-kapitala dibinaschanas ja-eemaksa 1 rublis, un zaur sawu parakstu ja-usņemahs wisus tos nosazijumus ispildit, kas schinî statutâ saņemti, tapat ari ik mehnesi pee beedribas darischanu-kapitala, masakajs 10 kapekas ja-peemaksa, lihds wisi wiņa peemaksajumi kopâ to kapitalu no 25 rubleem sasneegusch.

§ 4. Weenreisigi peemaksajumi ir pamata-kapitala sastahwa-dalas un isstahjoscheem lozekleem netop atpakal maksati.

Lozeklu mehnescha-maksajumi ja-eemaksa eepreeksch (praenumerando).

Schee maksajumi paleek eemaksataja ihpaschums un top peeskaititi wiņa rehķinumam.

§ 5. Katram lozeklim ir atwehlets, to 3. § minetu kapitalu no 25 rubleem dibinajot pehz pascha gribas ari wairak kà 10 kap. darischanu-kapitalam peemaksaht, jeb ari us weenreis wisu scho sumu eemaksaht. Ja wairak ka 10 kap. maksati, tad lozeklis, pehz tam zik winsch wairak maksajis, no mehnescha-maksajumeem top atswabinahts, bet kad wiss us weenreis aismaksats, tad mehnescha-maksas pawisam beidsahs.

§ 6. Pee kases dibinaschanas pastahw wiņas pamata-kapitals is 250 rubleem, kas no dibinatajeem auglus ņesdamôs papihrôs aisdoti. Pehz tam schis pamata-kapitals wairojahs zaur teem weenreisigeem eemaksajumeem, kuri pehz § 3 katram ja-eemaksâ, kas lozeklu skaitâ eestahjahs, tahlak peeskaitot tos 9, 11. un 35. §§ nosazitus gada-eenahkumus un strahpes-maksajumus.

§ 7. Pamata-kapitals deen par droschibu, kà kase sawus peenahkumus ispildihs, un top leetahts preeksch tahs winai notikuschas skahdes aismaksas, ja darischanu-kapitals preeksch tam nepeetiktu.

§ 8. Wisa nauda, kas preeksch pamata-kapitala eenahk, top tuhlit aisdota naudas-papihrôs, ko lehti pret skaidru naudu war pahrmainit, un top nodota glabaschanâ Slokas pilsehtas-waldei.

§ 9. Scho naudas-papihru augli (zinses) top ikgada pamata-kapitalam peeskaititi, lihds schis to leelumu no 10,000 rubleem sasneedsis.

§ 10. Kad kase wairs newaretu pastahweht un tamdehl beigtos, tad pamata-kapitala atlikas top nodotas Slokas pagastam (Commune) dehl isleetaschanas preeksch basnizas un skolas.

§ 11. Ja kahds sawus mehnescha maksajumus ihstenâ laikâ ne-aismaksa, tad wiņam kases pamata-kapitala labumâ strahpe no 5 kapekahm par katru nokawetu mehnesi top uslikta; bet kad seschu mehneschu laikâ tas parads lihds ar strahpes-naudu nau aismaksati, tad parahdneeks is lihds-lozeklu skaita top isslehgts un wisi mehnescha-maksajumi, ko winsch jau aismaksajis, top peeschķirti pamata-kapitalam. Bet kad kahds lihds-lozeklis zaur slimibu no maksaschanas aiskawehts, un to pilnigi peerahda, tad strahpi atlaisch un winu is lihds-lozeklu skaita neisslehds, bet turpretim wisi no wiņa eemaksati mehnescha-maksajumi paleek wiņa ihpaschums (§ 4).

Kas weenreis is lihds-lozeklu skaita isslehgts, tas wiņu starpâ newar wairs tapt usņemts.

§ 12. Katram lihds-lozeklim ir brihw, isstaht, bet wiņam ar teem ziteem lihds-lozekleem ja-atbild par wiseem kases peenahkumeem, ko tapate usņehmusehs, eekam winsch sawu isstahschanu bija peerahdijis. Tahds, kas no brihwa prahta isstahj, war atkal par lihds-lozekli eestahtees, pee kam winsch no tahs weenreisigas eestahschanas-naudas maksas ir atswabinahts. Kad kahds lihds-lozeklis brihwprahtigi is beedribas isstahj wai mirst, tad wiņam jeb wiņa mantneekeem pehz weena mehnescha wiņa dala no beidsamà gada-rehķinuma beigahm, lihds ar teem mehnescha-maksajumeem, kas warbuht tekoschâ gadâ eemaksati, skaidrâ naudâ top ismaksati.

Nomiruschà lihds-lozekla atraitnei ir atwehlehts, to winai peederoschu kapitalu kasei atstaht, bet zaur tam wiņa ne-eemanto wis to teesibu pee kases waldibas dalibu ņemt un pee general-sapulzes balsot.

III. Kases waldiba.

§ 13. Kases waldischana top nodota preekschneezibai, kuras lihds-lozekli ar wisu sawu mantibu atbild par kases darischanahm un par tam, kà ta sa-eetahs ar kases statuta (likuma).

Preekschneeziba stahw sem beedribas general-sapulzes; beedribai peenahkahs us tam luhkot, kà kases darischanas pehz statuta noteek.

§ 14. Preekschneeziba sastahw is trihs direktoreem (preekschneekeem) un wiņu diwu weetneekeem (Substituten). Preekschneezibai ir weens kaseeris (naudas-saņehmejs), kam sem preekschneezibas usraudsibas naudas saņemschana un grahmatu weschana peenahkahs.

Preekschneezibas lihds-lozekli un kaseeris top isweh leti general-sapulzê is lihds-lozeklu skaita zaur balsu wairakumu. Ik gadu weens no teem direktoreem atschķirahs un proti: tanîs pirmôs diwi gadôs pehz loses, bet nahkotnê pehz tam, kà kursch ilgaki amatâ bijis. Isstahjoschais direktors war no jauna tapt isweblehts. Weetneeku (Substituten) un kaseera deenesta-laiks naw nosazihts.

§ 15. Direktori wehle ikgadu is wiņu widus weenu presidentu, kuram general-sapulzês preekschsehdeschana peenahkahs.

§ 16. Preekschneezibai peenahkahs: lihds-lozeklus usņemt, us tam luhkot, kà eestahschanahs- un mehnescha-peemaksaschanas-naudas kà wajadsigs eenahk, wisas kases darischanas wadiht, gahdaht par tam, kà kasei peederiga skaidra nauda un auglus nesoschi naudas-papihri pareisi top usglabati un kà grahmatu-weschana riktigi noteek.

§ 17. Preekschneeziba sapulzejahs ne masak, kà weenreis par nedelu weenâ nosazitâ deenâ. Ko diwi direktori nosaka, tas ja-usluhko kà wis galigs spreedums.

§ 18. Kaseerim ik mehnescha rehkinums (Bilance) par kases-sastahwu jasagatawo un us gada beigahm wispahrigs gada-rehkinums par kases operazijahm (darischanahm) un par katra lihds-lozekka ihpaschu rehkinumu beedribai jaleek preekschâ. Winsch wed riktigu rulli par wiseem beedribas lihds-lozekkeem.

§ 19. Kad mehnescha-rehkinumi rewideereti, tad preekschneeziba lihds-lozekkus pasino, kahds kases-sastahws un us katra gada beigahm general-sapulzei eesneeds rehkinumu par sawahm amata-darischanahm.

§ 20. Lihds-lozekku general-sapulze no preekschneezibas us wisu wihsi weenreis par gadu jasasauz. Bet kad wajadsigs, tad pehz preekschneezibas nolemschanas, wai kad lihds-lozekku trescha daka to pagehr, ihpaschas (außerordentliche) general-sapulzes war notikt. General-sapulzei ir spreeduma-wara, tiklihds kà puse no wiseem lozekkeem ir klaht.

§ 21. General-sapulzei peenahkahs: iswehleht direktorus, winu weetneekus (Substituten) un kaseeri, beedribas darischanas rewideereht, gada-rehkinumus pahrluhkot, isspreest suhdsibas par preekschneezibu, pahrtaisit eemaksajumu (Einlagen) leelumu, kà ari to mehru, kahdâ augki par eemaksajumeem un palihdsibahm (aisdewumeem — Vorschüsse, §§ 26, 35 un 37), jamaksa, tahlak: nosaziht, kahdâ wihsê ja-isleeta tee pee pamata-kapitala peederigi augki, tiklihds kà kapitals tizis 10,000 rubuku leels, apstiprinaht nolihgumus pee naudas-usnemschanas preeksch kases, nosaziht kaseera lonu un ja wajadsigs zelt wehl zitus amata-wihrus un nosaziht winu lonu, tà kà beidsot nospreest par beedribas isschkirschanos (Eingehen) un par statuta pahrtaisischanu.

Par statuta pahrtaisischanu nospreesch weens balsu-wairakums no masakajs trihs-zetortdakahm to pee general-sapulzes klaht buhdamu lihds-lozekku, un lai schee spreedumi waretu nahkt spehkâ, tad, kur peenahkahs, tamdehk ja-eesneeds luhgschana.

IV. Kases operazijas (darischanas).

§ 22. Kases operazijas pastahw palihdsibas sneegschanâ, eelikumu (Einlagen) peenemschanâ un naudas usnemschanâ (Contrahirung von Anleihen).

§ 23. Wisi lozekki kopâ weens par otru (solidarisch) atbild par wiseem kases peenahkumeem; wineem ir daliba pee kases winesta pehz tahs wineem peederoschas dalibas pee darischanu-kapitala.

A. Palihdsibas-aisdewumi (Vorschlüsse).

§ 24. Katram lihds-lozeklim ta teesiba, palihdsibu dabot, kad preeksch tam kasê tekoschi kapitali atrodas.

§ 25. Palihdsibas netop ilgaki aisdotas kà us trihs mehnescheem. Ihpaschôs gadijumôs war aisdewumu atmaksaschanu us wehl 3 mehnescheem tapt pa-ildsinata. Schihs paildsinaschanas dehk palihdsibas-nehmejeem preekschneezibai masakais 14 deenas preeksch atmaksas-termina jadara peerahdischana.

§ 26. Augki (zinses) par palihdsibahm top pee topaschu isdoschanas par wisu aisdewuma laiku nowilkti, pee kam masak kà 15 deenas par pus mehnesi jarehkina, un proti pehz scheem nosazijumeem: a) par aisdewumeem us weenu mehnesi weena prozente par mehnesi, b) par aisdewumeem pahri par weenu mehnesi, bet ne ilgak kà 3 mehneschi, $^3/_4$ prozentes.

Par it maseem aisdewumeem us it ihsu laiku netop masak kà 5 kapeikas par mehnesi maksati.

§ 27. Katrs beedribas lozeklis war bes ihpaschas droschibas tahdu palihdsibu dabut, kas nau leelaka kà wina eemaksatee mehnescha-maksajumi. Bet palihdsiba, kas leelaka kà schee eemaksajumi, netop zitadi sneegta, kà pret apdroschinaschanu zaur naudas-papihreem pret $^3/_4$ winu wehrtibas, pret apdroschinatu nekustoschu mantibu (Immobilien), tiklihds kà tee wirs tahs warbuht guloschi parahdi kopâ ar isluhgto palihdsibu, $^3/_4$ tahs apdroschinatas wehrtibas nepahrsneeds, un beidsot pret parahdu-sihmehm, kas no diwi droscheem lihds-lozekkeem kà lihds-galwotajeem (expromissorische Caventen) parakstitas.

§ 28. Kad 3 deenas pehz maksaschanas termina notezeschanas ta aistapinata suma naw atmaksata, tad tas parahds, pehz tam kad tahs no parahdneeka eemaksatas dakas us scho parahdu parehkinatas, pehz statuta kahrtibus is eeliktahm kihlahm, wai no galwotajeem top peedsihts, bet netikls parahdneeks no lihds-lozekku kahrtas teek strihkehts un atpakak-eestahschanahs winam naw atwehleta.

§ 29. Kas is kases grib palihdsibu dabut, tam ar sawu luhgschanu jagreeschahs pee weena no teem direktoreem, kursch winam isskaidro, sem kahdeem nosazijumeem ta luhgta palihdsiba war tapt aisdota. Par sanemtu palihdsibu top dots weens sarakstš, kurâ japeedod tapat sanemschanas- kà ari atmaksaschanas-terminsch.

§ 30. Aisdewumi (Vorschüsse) top nemti: a) is kases darischanu-kapitala, b) is kases satapinateem kapitaleem un c) is teem kasei eesneegteem krahjuma-eelikumeem (Spar-Einlagen).

B. Naudas usnemschanas (Anleihen).

§ 31. Kad no darischanu-kapitala paleelinaschanas neschaubiga pekna buhtu sagaidama, tad kasei ta rekte, naudu usnemt (Anleihen zu contrahiren). Naudas usnemschana war tikai notikt preeksch darischanu-kapitala pawairoschanas un ne us kahdu wihsi preeksch tahs skahdes segschanas, kas pehz teem 41. § sanemteem nosazijumeem ja-atlihdsina.

§ 32. Naudas-usnemschanas newar zitadi notikt, kà tikai sem teem nosazijumeem un tanî leelumâ, kà tas no general-sapulzes tapis nospreests (§ 21).

§ 33. Naudas usnemschanas noteek us nosazitu terminu un bes termina. Naudas usnemschanas bes nosazita termina war tikai sem tahs nosazischanas notikt, kà kase naw speesta, to tapinajumu agrak kà seschus mehneschus pehz naudasdeweja peeprasibas eesneegschanas atmaksaht.

§ 34. Wisai usnemtai (satapinatai) naudai kopâ kases pamata- un darischanu-kapitalu nebuhs wairak kà peezkahrtigi pahrsneegt.

C. Eelikumi (Einlagen).

§ 35. Kase nem eelikumus (Einlagen) pretim no 50 kap. lihds 50 rubleem tapat no lihds-lozekkeem, kà ari no tahdeem, kas naw lihds-lozekki. Leelaku eelikumu pretim-nemschana netop ne zitadi kà tikai no general-sapulzes nospreesta.

Peesihmejums. Teem eelikumeem, kas no tahdeem sanemti, kuri nau lihds-lozekli, beedribas pamata- un darischanu-kapitalu nebuhs wairak kà peezkahrtigi pahrsneegt.

§ 36. Katram, kas naudu eelizis, top pret to maksu no 10 kapekahm schnore-grahmata ar beedribas sehgeli isdota, kurâ kaseeris eeraksta datumu, mehnesi un gadu, tà kà ari eelikuma leelumu.

§ 37. Augki (zinses) par eelikumeem top pehz 1 gada beigahm pehz schi zinses-leeluma maksati:

No 50 kap. lihds 50 rubukeem ar 4 prozentehm par gadu.

No 50 rubukeem lihds 100 rub. ar $4^1/_2$ prozentehm par gadu.

Par wisahm sumahm pahri par 100 rubukeem 5 prozentes par gadu.

Par eelikumeem, kas mehnescha pirmâ pusê top eesneegti augki ja-aprehkina no nahkoscha mehnescha pirmas deenas. Pee augku aprehkinaschanas nelihdsigas skaitku-dakas (Brüche) netop rehkinatas.

§ 38. Pehz krahjuma-eelikumu usaizinaschanas teepaschi top atmaksati:

lihds 10 rubukeem pehz weenas nedekas,
no 10 lihds 50 rub. pehz diwi nedekahm,
no 50 lihds 100 rub. pehz weena mehnescha,
no 100 lihds 500 rub. pehz trihs mehnescheem,
pahri par 500 rub. pehz seschеem mehnescheem no usfazischanas.

V. Kases winesta isdalischana.

§ 39. Tas, kas atleekas no kases eenehmumeem weenâ rehkinumu-gadâ, pehz tam kad wisas isdoschanas un wisi paspehlejumi atlihdsinati, ir skaidrs gada-winests. Is skaidra winesta top preeksch kaseera 25 prozentes atschkirtas un 25 prozentes pamata-kapitalam peeschkirtas. Tahs zitas 50 prozentes top isdalitas starp beedribas lihds-lozekkeem pehz tam, zik leels katra eemaksajums.

§ 40. Schis atlikums (Dividende) top ismaksats teem beedribas lihds-lozekkeem, kas tos peenahkamus 25 rubukus pee darischanu-kapitala eemaksajuschi; bet ta atlikuma daka, kas peenahkahs teem lihds-lozekkeem, kuri schos 25 rubukus wehl nau eemaksajuschi, top preeksch schihs sumas papildischanas parehkinata. Ari teem ziteem lihds-lozekkeem ir atwehlets sawas winestu-dakas (Dividende) pee teem no wineem eemaksateem 25 rubukeem klaht likt.

VI. Kases islihdsinaschanas (Liquidation).

§ 41. Ja kasei tik leela paspehle notiktu, kà neween winas darischanu-kapitals, bet ari pamata-kapitals preeksch paspehles atlihdsinaschanas nepeeteek, tad atbild wisi lihds-lozekki kopâ weens par otru (solidarisch) pehz to no wineem pee darischanu-kapitala maksatu eelikumu leeluma, lihds wisi beedribas parahdi pawisam atlihdsinati, un beedriba tad isschkirahs (löst sich auf).

§ 42. Beedriba war kautkurâ laikâ pehz paschas gribas isschkirtees, kad us general-sapulzi weens balsu wairakums no $^3/_4$ to balsodamu lihds-lozekku par tam nospreesch un kad tahds spreedums us otru general-sapulzi, kura tomehr newar ahtraki notikt ka weenu mehnesi pehz tahs pirmahs, no tahda pat balsu wairakuma top peenemts.

§ 43. Kad beedriba isschkirahs (sich auflöst), tad islihdsinaschanahs noteek pehz likumigas kahrtibas.

Päriskirja peal on kirjutud:
„Kinnitan".
Raha Ministeriumi Walitseja: Bunge.
7. Mail 1881 aast.

Schloki laenu-tagawara kassa seadus.

I. Asutuse otstarbe ja kassa liikmed.

§ 1. Schloki laenu-tagawara kassa saab Liiwimaa Kubermangu Schloki alewi elanikudest selle otstarbega asutud, et temast osawötjatel wöimalik oleks ustawalt ja kasulikult oma raha hoidust sinna anda ja ka temalt enese töö peale tarwitawaid laenusi teha.

§ 2. Kassa osaliste hulka wöib igaüks astu, kes mitte noorem kui 21 aasta ei ole ja kes oma eluwiisi poolest ustawuse wäärt on.

II. Kassa põhjus ja liikuw kapital (raha).

§ 3. See kes selle kassa osaline tahab olla, peab üks rubla tema põhjuskapitali suurenduseks sisse maksma ja selle peale käekirja andma, et ta selles seaduses seiswad seadmised saab pidama ja iga kuu kassa liikuwa kapitali heaks mite wähem kui 10 kop. nii kaua sisse maksma, kui need maksud ühtekokku 25 rubla wälja ei tee.

§ 4. Ühehaawalised sissemaksud on kassa põhjus kapitali päralt ja ei saa kassa osaliste hulgast lahkujatele (wäljaminejatele) mitte tagasi makstud.

Kassa osaliste iga kuu maksud peawad kuu eest ette äramakstud olema.

Need maksud jääwad kassa osaliste omanduseks ja saawad seepärast igaühe nende nime (rehnungi) peale kirjutud.

§ 5. Igal ühel kassa osalisel on luba, tema enese tahtmise järele, liikuwa kapitalisse, § 3. tähendatud 25 rubla kogumiseks, ka enam kui 10 kop. ehk köik seda summa ühe korraga sissemaksa. Esimesel loul jääb kassa osaline iga kuu kohuslikuist maksudest senni kaua prii, kui temast ette maksetud raha neid maksusi täitab, aga teisel loul löpeb ta kohus niisugusid maksusi maksa ära.

§ 6. Kassa põhjus kapital, tema toimenduste alustusel, on kakssada wiiskümend rubla, mis asutajad intressikandja paberites sisse maksawad. Pärast kaswatatakse see kapital ühehaawaliste sissemaksude läbi, mis § 3 nöudmise järele igal ühel, kes kassa osaliste hulka astub, maksa tuleb, ja ka §§ 9, 11, ja 35 tähendatud aasta kasu osade ja trahwide juurepannemise läbi.

§ 7. Kassa põhjus kapital on köikide kassa kohuste pandiks ja saab nende kassa poolt kantud kahjude katmiseks kulutud, kelle täienduseks (katmiseks) liikuw kapital ei ulata.

§ 8. Köik raha summad, mis põhjus kapitali hulka sisse tulewad, saawad niisugustesse raha dokumentitesse (paberitesse) ümberwahetud, mis kergelt sula raha wastu wöib ärawahetada, ja hoidmise tarwis Schloki linna Walitsuse kätte antud.

§ 9. Nende raha dokumentide (paberite) intressid saawad nii kaua iga aasta põhjus kapitali juure pantud, kui see kapital 10,000 rubla suuruseks ei kaswa.

§ 10. Kui kassa peaks löppema, siis saab järele jäänud põhjus kapitali osa Schloki linna kogukona (kouse) Walitsusele antud kiriku ja koolide heaks.

§ 11. Kui möni omal aial kuu maksu ära ei maksa, siis saab ta põhjus kapitali heaks 5 kopikuga iga maksmata jäetud kuu pealt trahwitud, aga kui kuue kuu sees wölg trahwiga ära ei ole maksetud, siis saab korratu maksja kassa osaliste hulgast wälja wisatud ja köik temast makstud kuu maksud — põhjus kapitali hulka arwatud. Aga kui maksu korratus haiguse pärast tuli ja selle poolest öiged, ustawad tunnistused ette on antud, siis ei saa tema käest mitte tema peale loetud trahw päritud ja korratu maksja mitte kassa osaliste hulgast wälja wisatud, waid köik temast sissemaksetud iga kuu maksud jääwad tema nime peale kassas ülewel (§ 4).

Kassa osaliste hulgast wälja wisatud ei wöi uuest nende hulka wastu wöetud saada.

§ 12. Igal ühel kassa osalisel on luba kassast wälja astu, aga ta jääb niisama kui teised kassa osalised köikide nende kassa kohuste täitmise wastutajaks, mis kassa enese peale tema kassast lahkumise üle ülesütlemiseni on wötnud. Oma tahtmise järele kassa osaliste hulgast lahkuja wöib uueste ennast tema liikmeks heita ja selle juures saab ta ühehaawalise ühe rubla maksust priiks arwatud. Omà taht mise järele kassa osaliste hulgast lahkujale ja nendasama- ka surnud kassa osalise pärandajatele maksetakse, üks kuu pärast kassa osa liste hulgast lahkumise üle üles ütlemist ehk surma, köik selle kassa osalise päralt olewa liikuwa kapitali osa, nenda kui see kapital wiimse aasta arwu tegemise aial seisis, ühes sisse maksetud kuu maksutegu wälja, kui nii sugused maksud käes olewal aastal oliwad tehtud.

Surnud liikme lesel naesel on luba tema päralt olewat kapitali kassasse jätta, aga ilma öiguseta kassa walitsusest ja üle üldistes kogudes healte andmisest osa wötta.

III. Kassa Walitsus.

§ 13. Kassa Walitsus antakse Walitsuse kätte, kelle liikmed köige oma warandusega enese toimenduste öige korra ja nende toimenduste kassa seadusega kokku sündimise eest wastutawad.

Walitsus seisab üleüldise kassa osaliste kogu all, kelle päralt kassa asjade tallituste öige korralise toimenduste üle walwamine on.

§ 14. Walitsus on kolmest Direktorist ja kahest nende abidest kokkuseatud. Walitsuse juures seisab kassahoidja, kes Walitsuse üle waatamise all kassahoidja ja kassaraamatute kirjutaja asjad tallitab.

Walitsuse liikmed ja kassahoidja saawad üleüldisest kogust kassa osaliste hulgast liht healte paljusega walitud. Iga aasta lahkub üks Direktor Walitsusest wälja: esimestel kahel aastal loosi läbi, aga pärrast — ametisse astumise wanaduse järele. Wälja astunud Direktor wöib uueste walitetud saada.

Direktori abide ja kassahoidja teenistuse aeg ei ole mitte määratud.

§ 15. Direktorid walitewad eneste hulgast eesistniku, kes ka üleüldisis kogudes eesistub.

§ 16. Walitsuse kohused on: kassa osaliste hulka wasta wötmine, nende käest sisse tulewa maksu maksmise järele waatamine, köik kassa tallituste toimendus, rahasumma ja ka kassa päralt olewa intressi kandja paberite alal hoidmise ja öige arwu (rehnungi) tegemise ja pidamise üle walwamine.

§ 17. Walitsus käib mitte wähem kui üks kord nädalas, selle tarwis äramääratud päewal, kokku. Otsused, mis kaks Direktori on teinud, on jäädawad.

§ 18. Kassahoidja kohus on igakuu balansi kokku seada ja aasta löpetusel aasta üleüldise arwu kassa tallituste üle ja iseäralised arwud (rehnungid) iga ühe kassa osalise kohta ette panda. Tema hooles on köige kassa osaliste öige nimekirja eest muretsemine.

§ 19. Walitsus annab, pärast igakuu balansi läbi waatamist, kassa osalistele kassa summade oleku üle teadmist, aga iga aasta löpetuses annab ta üleüldise kogule täieliku ja öige arwuandmise köige toimenduste üle kassa Walitsuse asjas.

§ 20. Kassa osaliste üleüldine kogu kutsutakse Walitsuse poolt iga aasta ilmmahajätmata üks kord kokku. Aga tarwiduse juhtumisel ja Walitsuse heaks arwamise määramise järele, ehk ka kolmandama jau kassa osaliste nöudmise järele saawad iseäralised üleüldised kogud kokkukutsutud. Üleüldine kogu arwatakse aga siis möistmise wääriliseks, kui temast üks pool köigist kassa osalistest osa wöttawad.

§ 21. Üleüldise kogu hooleks on: Direktoride, nende abide ja kassahoidja walitemine, asja tallituste öige toimenduste üle walwamine, aasta arwu andmiste läbi waatamine (rewidirimine), Walitsuse üle kaebduste peale otsuse andmine, intressi peale antawa ja laenu peale wöetawa raha summa suuruse muutmine (§ 26, 35 ja 37, põhjus kapitali päralt olewa kasu pruukimise moodu seadmine, kui põhjus kapital 10,000 rubla suuruseks on kaswanud, kassa poolest tehtawa laenu lepituste kinnitamine, kassahoidja palga suuruse määramine ja ka muu ametnikude, kui peaks tarwis olema, ja nende palga seadmine, ja — köige peale — otsuse tegemine kassa löpeteamise üle ja kassa seaduste muutmise üle. Otsused seaduse muutmise üle tehakse mitte wähem kui kolme neljandiku köikide üleüldises kogus olewa kassa osaliste healt paljuste järele ja niisuguste otsuste täitmiseks peab seatud korral luba küsitud olema.

IV. Kassa tallitused.

§ 22. Kassa tallitused on: raha laenu peale andmine, intressi peale sisse wötmine ja laenupeale wötmine.

§ 23. Köik kassa osalised wastutawad, üleüldisel wastamisel, köikide kassalt enese peale wöetud kohuste eest ja saawad kassa kasudest seda mööda osa, kui suur osa kellegi päralt kassa liikuwas kapitalis on.

A. Laenu peale andmine.

§ 24. Igal ühel kassa liikmel on öigus raha laenu peale saada, kui kassas selle tarwis wabad summad on.

§ 25. Laenud antakse mitte kaugema kui kolme kuu peale. Isäeralikuis wabanduse wäärt juhtumistes wöib laenu maksmise lepitud aeg weel kolme kuu peale pitkendud saada. Niisuguse pitkenduse tarbe üle peab laenuwötja kaks nädalid enne laenu maksmise lepitud aega kassa Walitsusele ülesandma.

§ 26. Intressid saawad laenudest nende wälja maksmise juures köige laenu lepitud aea eest, mille juures wähem kui 15 päewa poole kuu asemele loetakse, allseiswal määrul tagasi toidud: a) laenude pealt — ühe kuu peale — 1 protsent kuus; b) laenude pealt, mis enam kui ühe aga mitte kaugem kui kolme kuu peale laenatud ei ole — 3/4 prots. kuus. Weikeste laenude pealt, koguni lühikese aea peale, wöetakse mitte wähem kui 5 kop. kuus

§ 27. Üks kassa osaline ei wöi, ilma iseäralikku pandita, mitte enam laenu peale saada, kui suur temast sisse maksetud iga kuu maksud on. Suuremat laenu summa, kui need maksud kokku on, ei wöi muidu anda, kui aga järgmiste pantide eest — raha dokumentide eest — 3/4 sest, mis naad maksawad, — tulekassas kinnitud liikumata waranduse peale antud laenu kirja peale, kui selle waranduse peal seiswad wölad ühes palutawa laenu summaga mitte suuremad ei ole kui 3/4 sest summast, mille peale need waranduse tulekassas kinnitud on, ja wiimaks laenuwötja liht wölakirja peale, mis kaks ustawat kassa osalist, kui käsinikud, alla on kirjutanud.

§ 28. Kui laenatud summa ei ole kolme päewa sees, pärast lepitud laenu aega, tagasi makstud, siis saab selle wöla tasumiseks wölglasest kassasse sisse maksetud raha pruukitud ja, peale selle, järele jäädaw osa wölga pantidest ehk käemeeste käest, üleültse seatud korra järele, tagasi päritud, aga korratu wölglane saab kassa osaliste hulgast wälja wisatud ja öigusest ilma jäetud kunagi uueste nende hulka astuda.

§ 29. See, kes kassast tahab laenata, peab selle üle oma palwega ühe Direktori poole pöörma, kes temale saab need tingimised ära seletama, mis peale tale laen wöib antud saada.

Laenu saamise üle antakse wiitung, kus laenu saamise ja maksmise lepitud aeg peab üles kirjutud olema.

§ 30. Laenud saawad antud: a) kassa liikuwast kapitalist; b) kassa poolest selle tarwis laenatud kapitalidest; c) kassasse intressi peale sisse wöetud summadest.

B. Laenupeale wötmine.

§ 31. Kassa wöib enesele raha laenuks wötta, kui liikuwa kapitali suurendusest wistine kasu on. Raha wöib aga üksi liikuwa kapitali suurendusel laenata, aga mitte kassa kahju katmiseks, mis § 40 näidatud korral tasutud peab olema.

§ 32. Laenud ei wöi mitte muidu tehtud saada, kui aga üleüldisest kogust lubatud tingimiste ja määru järele (§ 21).

§ 33. Laenud tehakse lepitud aea peale, ehk ilm aea määramata. Ilma aea määramata laenud peawad aga üksi selle tingimsega tehtud olema, et kassa mitte sunnitud ei oleks laenu enne kuut kuud pärast laenu andja nöudmise awaldamist, seda laenu wälja maksma.

§ 34. Üleüldine laenatud raha summa ei pea mitte enam kui wiis korda kassa pöhjus ja liikuwast kapitalist suurem olema.

D. Raha intressi peale wastu wötmine.

§ 35. Kassa wöttab raha intressi peale, ühel haawal — 50 koppikust kuni 50 rublani, nii hästi kassa osaliste, nenda ka körwaliste inimeste käest wasta wötta. Suurte summade wastu wötmine ei wöi mitte muidu toimendud saada, kui üleüldise kogu möistmise järele.

Tähendus: Wöeraste inimeste käest kassasse intressi peale sisse wöetud raha summa ei pea mitte enam kui wiis korda kassa pöhjus ja liikuwast kapitalist suurem ollema.

§ 36. Igale ühele, kes raha intressi peale kassasse paneb, antakse pärast 10 kop. sissemaksmist, nööriraamat kassa pitseriga, kuhu kassa hoidja päewa, kuu ja aasta arwu ja ka sissemaksetud raha summa üleskirjutab.

§ 37. Intres saab kassasse sissepantud raha pealt, kui aasta mööda on, järelseiswal määrul maksetud:
50 kopikust kunni 50 rublani 4 protsenti aastas
50 rublast „ 100 „ 4½ „ „
köikide summade pealt üle 100 rubla 5 prots. aast.

Raha pealt, mis kuu esimesel poolel sisse saawad antud, saab intres aga järeltulewa kuu esimesest päewast saadik loetud. Intresside kokku arwamisse juures jäetakse murtud numred maha.

§ 38. Pärast sissewöetud raha tagasi nöudmise awaldamist saab see raha nenda wäljaantud: — 10 rublani — 1 nädala pärast, 10. kunni 50 rublani — 2 nädala pärast, — 50. kunni 100 rublani — 1 kuu pärast, 100 kunni 500 rublani — 3 kuu pärast, — peale 500 rubla — 6 kuu pärast — nöudmise awaldamisest saadik.

V. Kassa kasu jautamine.

§ 39. Mis sissetulekust, mis kassa terwe arwu al seiswa aasta sees on saanud, pärast köik wäljamineku ja kahjude katmise, järele jääb — see on kassa aastane puhas kasu. Puhast kasust antakse — 25 protsenti — kassahoidjale ja 25 protsenti pantakse pöhjus kapitali juure. Järele jäädawad 50 protsenti saawad kassa osaliste keskel seda mööda, kui suur kellegi liikuwa kapitali hulka maksetud raha osa on, ärajautud.

§ 40. See kasu antakse üksi neile kassa osalistele kätte, kes täieste 25 rubla, mis nad liikuwa kapitalise maksa peawad, ära on maksnud. Nende kassa osaliste kasu aga, kes neid 25 rubla weel ei ole äramaksnud, saab selle summa hulka arwatud. Ka teised kassa osalised wöiwad oma kasu neilt sissemaksetud 25 rubla juure panna.

VI. Kassa löpetus.

§ 41. Kui kassal nii suured kahjud tuleb kanda, et mitte üksi liikuw, waid ka pöhjus kapital nii kaugele ei ulata, et seda kahju katta, siis wastawad selle eest köige oma waraga köik kassa liikmed seda mööda, kui palju keegi neist liikuwa kapitali hulka on sissemaksnud, — nii kaua kui köik wölad tasutud saawad, ja pärast seda löpetab kassa oma tööd.

§ 42. Kassa wöib ka igal ühel teisel aeal löpetud saada, kui tema osaliste üleüldises kogus selle poolest köige wähem kolmeneljandiku healte paljusega otsus saab tehtud ja kui see otsus teise üleüldise kogu poolt, mis mitte enne kui kuu aega pärast esimest kogu koosolemist kokku on kutsutud, niisamasuguse kolmeneljandiku healte paljusega saab kinnitud.

§ 43. Pärast kassa löpetust saab tema asjade ja wara seletamine ja järele jäänud wara jautamine ning ning wäljamaksmine (Liquidirung) seätud korral toimendatud.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено англійскому подданному Жемсу Э. Пристлей открытіе въ Московскомъ форштадтѣ по Суворовской улицѣ, въ домѣ за № 90, заведенія для чищенія льна и льняной пакли и прядильни съ употребленіемъ паровыхъ машинъ.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem englischen Unterthan James E. Priestley die Concession zur Errichtung einer Flachs- und Heedereinigungsanstalt nebst Spinnerei mit Dampfbetrieb auf dem an der verlängerten Suworowstraße sub Adr.-Nr. 90 belegenen Immobil ertheilt worden.
Nr. 3185.

Лифляндскимъ Губернскимъ Управленіемъ симъ доводится до свѣдѣнія всѣхъ городскихъ и общественныхъ Управленій:

1) Что согласно увѣдомленію командира Динабургской крѣпостной артиллеріи рядовые Петръ Буриковъ, Лифляндской губерніи, города Риги и Гусенъ Зелинъ, Лифляндской губерніи, Вольмарскаго уѣзда, имѣнія Ореллен, умерли въ военное время, первый, 10. Апрѣля 1879 г. а второй 29. Іюня 1878 года, а рядовой Платонъ Угуспалоновъ, изъ служительскихъ дѣтей г. Риги эвакуированъ въ врачебныя заведенія Имперіи.

2) Что согласно увѣдомленію командира 63. пѣхотнаго Угличскаго полка рядовой Іоганъ Петровъ Ритри, изъ крестьянъ, Лифляндской губерніи, Дерптскаго уѣзда, Камбійскаго прихода, эвакуированъ въ врачебныя заведенія.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird allen Stadt- und Landgemeinde-Verwaltungen bekannt gemacht:

1) daß zufolge Mittheilung des Commandeurs der Dünaburger Festungs-Artillerie, die Gemeinen Peter Burikow, zur Stadt Riga gehörig, und Gussen Selin, zum Gute Orellen, Wolmarschen Kreises, gehörig, im Kriege verstorben sind, und zwar der Erstere am 10. April 1879, der Letztere am 28. Juni 1878, und daß der Gemeine Platon Uguspalonow zum Dienstoclad der Stadt Riga gehörig, einer Krankenanstalt übergeben worden ist;

2) daß zufolge Mittheilung des Commandeurs des 63. Uglitschschen Infanterieregiments, der zum Kambyschen Kirchspiel des Dörptschen Kreises gehörige Gemeinl Johann Petrow Ritri einer Krankenanstalt übergeben worden ist. Nr. 3032.

Вслѣдствіе рапорта Дерптскаго Ордунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ деньщика Семеновской мѣстной команды Югана Курезаръ и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Орднунгсгерихтъ.

In Folge desfallsigen Berichts des Dorpatschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Denstschik des Semenowschen Orts-Commandos Johann Kurresar Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Dorpatsche Ordnungsgericht arrestlich auszusenden. Nr. 3043.

Von der Thomelschen Gemeindeverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß folgende, in diesem Herbste unter das Rekrutenloos stehende Gemeindeglieder paßlos sich umhertreiben:

1) Prido Teinbock, Karl's Sohn, 21 Jahr alt, helles Haar, 2 Arsch. 2 Wersch. groß; hat sich vor drei Jahren aus der Gemeinde entfernt;
2) Gawril (Karl) Wolmberg, Peter's Sohn, 21 Jahr alt, dunkles Haar, dunkle Augen, 2 Arsch. 5 Wersch. groß; hat sich im Jahre 1880 aus seiner Gemeinde entfernt;

und werden demnach alle Autoritäten hierdurch ersucht, diese Obgenannten, wo sie irgend betroffen werden sollten, an diese Gemeindeverwaltung arrestlich aussenden lassen zu wollen. Nr. 25. 1
Thomel-Gemeindeverwaltung, am 20. Juni 1881.

Ka tas schejeenes Jahnis Wabuls (skroders) daschu sahdsibu dehl pee schihs pagasta teesas ismekleschanâ stahw un wina dsihwes-weeta naw sinama, bet bes pases apkahrt blandahs, ta wisas pilsehtu- un semju-polizejas tohp laipni luhgtas, pehz ta Jahna Wabules pakal mekleht un ja atrod, kà arestantu sem stipras wakts schai pagasta teesai peesuhtit. Nr. 81. 2
Wekku muischâ (Hohenbergen), 2. Juli 1881.

Krono Wana Kariste walla walitsuse poolest mis Perno kreisis, Halliste kihelkonas antakse seläbi köigile kellese se puudub teäda, et siit walla sulase koha Nr. 3 ostmise kontrahtid 3 eksemplaris ära on kadunud. Kes neid ostmise kontrahtisi leidnud ehk selle wasta midagi ütlemist on, peab seda 2 kuu aea sees tänasest päwast arwata Keiserliko Balti-Domainenhowi kohto jures üllesandma. Pärast seda aega saab sulase koha Nr. 3 omanik Peter Neigo ued ostmise kontrahtid. Nr. 535. 1
Wana-Karistes, sel 20. Juunil 1881.

Проклaмы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß der allhier am 2. April 1879 verstorbenen Meie Schirbe, verwittw. gewesene Andersohn, geb. Wische alias Wischis, und ihres am 14. August 1880 ebenfalls allhier verstorbenen Ehemannes Jurre Schirbe, resp. an den Nachlaß des allhier am 15. Januar c. verstorbenen Wrakers Ernst Moritz Bäuerle irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 7. Januar 1882, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 497. 3
Riga-Rathhaus, den 7. Juli 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Frau Catharina von Dahl, geb. von Wiecken, und deren Tochter Johanna v. Dahl, Erbbesitzerinnen des im Cremonschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Engelhardtshof hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Engelhardtshof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Engelhardtshof bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien,

deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Engelhardtshof ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1. das Gesinde Meschgaile, groß 30 Thlr. $^{9}/_{112}$ Gr., dem Herrn Gottfried Tillner, für den Preis von 5000 Rbl.
2. das Gesinde Wehrsemehle, groß 44 Thlr. $45^{72}/_{112}$ Gr., dem Herrn Gottfried Tillner, für den Preis von 8200 Rbl.
3. das Gesinde Dundur, groß 30 Thlr. $45^{36}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Kruhse, für den Preis von 5900 Rbl.
4. das Gesinde Tschaggan, groß 27 Thlr. $26^{28}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jurre Dimde, für den Preis von 6000 Rbl.
5. das Gesinde Stender, groß 20 Thlr. $45^{49}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karl Andermann, für den Preis von 3500 Rbl.
6. das Gesinde Puppe, groß 35 Thlr. $45^{23}/_{112}$ Gr., dem Bauer Peter Kohzin, für den Preis von 7000 Rbl.
7. das Gesinde Therku, groß 29 Thlr. $^{85}/_{112}$ Gr., dem Bauer Peter Timmermann, für den Preis von 6000 Rbl.
8. das Gesinde Almutz, groß 34 Thlr. $65^{61}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Kalnin, für den Preis von 6700 Rbl.
9. das Gesinde Kakkar, groß 30 Thlr. $^{67}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Kalnin, für den Preis von 5700 Rbl.
10. das Gesinde Thutum, groß 28 Thlr. $^{28}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mikkel Bukke, für den Preis von 5200 Rbl.
11. das Gesinde Duhmlogu, groß 39 Thlr. $45^{14}/_{112}$ Gr., dem Bauer Peter Lihze, für den Preis von 7200 Rbl.
12. das Gesinde Leetweet, groß 25 Thlr. $^{88}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jakob Rosenberg, für den Preis von 4300 Rbl.
13. das Gesinde Autze, groß 22 Thlr. $^{69}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mikkel Wetzwannag, für den Preis von 4000 Rbl.
14. das Gesinde Pelne, groß 28 Thlr. $^{13}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mikkel Tilting, für den Preis von 6000 Rbl.
15. das Gesinde Wenge, groß 30 Thlr. $45^{2}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Kauling, für den Preis von 6600 Rbl.
16. das Gesinde Pauske, groß 33 Thlr. $49^{62}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mikkel Kruhse, für den Preis von 6000 Rbl.
17. das Gesinde Saulit, groß 26 Thlr., $11^{31}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Schauring, für den Preis von 4700 Rbl.
18. das Gesinde Ladding, groß 29 Thlr. $45^{21}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Pulste, für den Preis von 5300 Rbl.
19. das Gesinde Kappohn, groß 28 Thlr. $^{16}/_{112}$ Gr., dem Bauer Karl Thomson, für den Preis von 5000 Rbl.
20. das Gesinde Tillgall, groß 15 Thlr. $54^{74}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mikkel Schütz, für den Preis von 4000 Rbl.
21. das Gesinde Brihdul, groß 22 Thlr. $^{50}/_{112}$ Gr., dem Bauer Peter Leepa, für den Preis von 4230 Rbl.
22. das Gesinde Sahbak, groß 27 Thlr. $80^{56}/_{112}$ Gr., dem Bauer Mikkel Breede, für den Preis von 5180 Rbl.
23. das Gesinde Rompe, groß 14 Thlr. $36^{9}/_{112}$ Gr., dem Bauer Jahn Krischjahn, für den Preis von 2240 Rbl.
24. das Gesinde Gawen, groß 26 Thlr. 37 Gr., der Engelhardtshoffschen Bauergemeinde, für den Preis von 3308 Rbl. 60 Kop.

Wolmar, den 23. Juni 1881. Nr. 649. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jacob Grawwe, als Miteigenthümer des im Sunzelschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Kastranschen Masgesch-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Kastran gehörigen Masgesch-Grundstücks mit den zu derselben gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem Jahn Grawwe als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Masgesch-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende ideelle Hälfte des Masgesch-Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Jahn Grawwe für den Kaufpreis von 1350 Rbl. S. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, so daß Käufer fortan alleiniger Eigenthümer des ganzen Masgesch-Gesindes wird.

Wolmar, den 23. Juni 1881. Nr. 652. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Reinhold von Klot fideicommissarischer Erbbesitzer des im Allendorfschen Kirchspiele des Riga-Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Puickeln hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Puickeln ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Puickeln bei Einem Erlauchten Livl. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Puickeln ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kuptschin, sub Nr. 11, groß 31 Thlr. 18 Gr., dem Bauer Mikkel Anderson, für den Preis von 6500 Rbl. S.

Wolmar, den 29. Juni 1881. Nr. 665. 3

Kad tee Mengeles (Altenwoga) pagasta lohzekli: Kanger mahjas rentneeks Mahrtinsch Jürgen, Lasdin mahjas rentneeks Reins Dangberg un Glahschufabrika-krohga krohdseneeks Dahwis Grünberg ir mirufchi, — tas Kurfeet mahjâ bijis rentneeks Jahns Wihtol ir konkursî kritis, un Klemschke mahjas gruntneeks Jahns Silber sawu mahju grib sawam nahkoscham meitaswihram Andrejam Apsiht atdoht, — tad teek wisu parahdâ deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, lihds 1. Oktober sch. g. ar sawahm prasischanahm un maksaschanahm pee Mengeles pagast-teesas, Rigas kreisê un Madleenes draudsê, peeteiktees; wehlaki parahdu prasitaji wairs netiks peenemti, bet ar parahdu slehpejeem likumigi isdarihs. Nr. 68. 3

Mengelê, taî 30. Juni 1881.

Kad tas apaksch Westeenas, Zehsu kreisê, us muischas semes buhdams Apschkaln mahjas gruntneeks Jahn Schmidt parahdu dehl konkursî ir kritis, tad tohp wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, lihds 1. October sch. g. pee schahs pagasta teesas meldetees, jo pehz pagahjuscha termina neweens wairs netiks klausihts, un ar paradu slehpejeem pehz likumeem isdarihts.

Westenâ, taî 1. Juli 1881. Nr. 88. 3

Pee Krona Wainischu muischas pagasta teesas ir Krona meschasarga Jura un Marjas Rosischa dehls Karl Robert tai atraitnei Marinai Golwer taî 29. Juni 1881 g. par dehlu norakstihts (adopteerehts), tadehl teek katris, kam pret to adopteereschanu kas preti buhtu, usaizinati, 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitoht, pee schahs teesas sawas pretirunas usdot, zitadi mineta adopteereschana paliks spehkâ.

Krona Wainischu pagasta teesâ, 29. Juni 1881. Nr. 124. 2

Wezz-Kahrkku pagasta teesa (Walkas kreisê, Ehrgemes draudsê) usaizina zaur scho ik katru, kam kahda pretirunaschana buhtu pret to schihs pagasta teesas protokolê no 30. Juli 1880 gada Nr. 47 norakstitu adopteereschanu par to pee schi pagasta peederiga Zelpen saimneezi Mariu Dainu, kurai paschai behrna naw, dehla weetâ peenehmuse sawa padehla Indrik Dainas dehlu Reinoht Dainu 9 gadus wezu, tadehl trihs mehneschu laikâ no appakschrakstitas deenas skaitoht, sche peeteiktees, wehlakas pretirunas netiks eewehrotas un mineta adopteereschana paliks spehkâ. Nr. 44. 2

Wezz-Kahrkôs, taî 29. Juni 1881.

No Krona Slokas pagasta teesas teek zaur scho sinams darihts, ka ta pee schi pagasta peederiga Marie Stuhl ir sawu mahsas dehlu Peter Dobel, Jehkoba un Grectas dehlu, behrna weetâ peenehmuse (adopteerejuse) un to likuse 21. martâ s. g. scheit norakstiht; kam tahdai adoptazijai kahdas likumigas pretrunas buhtu, tas teek zaur scho usaizinahts, tahs paschas wehlakais lihds 1. oktobrim scheit peenest, wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet adopzija ees pehz art. 185 3. dalas Baltijas prowinzial-likumu spehkâ.

Krona Slokas pag.-teesâ, 1. Juli 1881. Nr. 150. 2

Kad tas Luggaschu pils Sedeskaln mahjas rentneeks Jahn Kruschka konkursî kritis, tad teek wisi wina parahdu deweji un parahdu nehmeji zaur scho usaizinati trihs mehneschu laikâ, t. i. lihds 25. September 1881, pee Luggaschu pils pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki netiks neweens parahdu dewejs peenemts nei klausihts, bet ar parahdu slehpejeem pehz likuma isdarihts.

Luggaschu pils pag.-teesâ, 25. Juni 1881. Nr. 280. 1

Scha pagasta Waijub mahjâ dsihwodams Andsch Ledauneeks ir miris, tadehl tohp wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikâ peeteiktees, wehlaki notiks, ko likums nosaka. Nr. 51. 1

Krona Wez-Wahles pag.-teesâ, 29. Juni 1881.

Schejenes Wadscha mahjas saimneeks Dahwids Buschmann ir miris, tadehl tohp wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, trihs mehneschu laikâ usdohtees, zitadi notiks ko likums nosaka.

Trikates pils pagasta teesâ, 29. Juni 1881. Nr. 104. 1

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата симъ объявляетъ, что 28. и 31. Iюля с. г. въ часъ по полудни въ присутствiи оной будутъ производиться публичные торги на продажу около 7600 архивныхъ дѣлъ, принадлежащихъ канцелярiи Господина Лифляндскаго Губернатора.

Почему желающiе участвовать въ этихъ торгахъ благоволятъ явиться въ Палату къ назначеннымъ срокамъ съ представленiемъ при письменныхъ объявленiяхъ надлежащихъ видовъ о ихъ званiи и залоговъ въ количествѣ 75 руб.

Условiя продажи можно разсматривать въ канцелярiи Казенной Палаты, продаваемыя же архивныя дѣла въ канцелярiи Господина Лифляндскаго Губернатора, ежедневно, за исключенiемъ воскресныхъ и табельныхъ дней.

Рига, 4. Iюля 1881 г. № 678. 2

Vom Livländischen Kameralhof wird desmittelst bekannt gemacht, daß im Locale desselben am 28. und 31. Juli c. um 1 Uhr Nachmittags behufs Versteigerung von ungefähr 7600 der Canzlei des Herrn Livländischen Gouverneurs gehörigen alten Acten, Torge stattfinden werden.

In Folge dessen werden alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten, sich bei diesen Torgen zu betheiligen, hierdurch aufgefordert, an besagten Tagen, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen im Betrage von nicht weniger als 75 Rbl. im Locale des Kameralhofes zu erscheinen.

Die desfallsigen Bedingungen können in der Canzlei dieser Palate, die zu verkaufenden Acten aber in der Canzlei des Herrn Livländischen Gou-

neurs, täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden. Nr. 678. 2
Riga, den 4. Juli 1881.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kaufmann Carl Schreitmann gehörigen, im 2. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Alexanderstraße sub Pol.-Nr. 259 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. Januar 1882 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten C. Schreitmann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 1. Juli 1881. Nr. 1105. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag der Handlung Schaar & Caviezel der öffentliche Verkauf des dem Gustav Lambrecht gehörigen, an der St. Petersburger Chaussée sub Land-Pol.-Nr. 99 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 6. October 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Gustav Lambrecht, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 4. Juli 1881. Nr. 1137. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Fleischermeisters Johann Fr. Scheffel der öffentliche Verkauf des der weil. Adelheid Schuchardt, verw. Hoffmarck, und den Geschwistern Gotthard, Heinrich Adolph, Georg Andreas und Carl Wilhelm Hoffmarck und Eva Bertha Auguste Brückmann, geb. Hoffmarck, gehörigen, im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 9 an der kleinen Fuhrmannsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. December 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Geschwister Hoffmarck, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 23. Juni 1881. Nr. 784. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Maurermeisters Wilhelm Kutschbach der öffentliche Verkauf des dem Tischlermeister Johann Ludwig Goerke gehörigen, im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 172, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 147, an der Sandstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 19. December 1881 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten J. L. Goerke, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 23. Juni 1881. Nr. 786. 2

Von dem Dorpatschen Schulendirectorat werden Diejenigen, welche die an dem Gebäude des 1. Dorpatschen Lehrerseminars auszuführenden und auf 507 Rbl. 48¾ Kop. veranschlagten Remontearbeiten zu übernehmen willens sein sollten, hierdurch aufgefordert, sich am 14. d. M. zu dem deshalb abzuhaltenden Torg und am 17. zu dem Peretorg in der Canzlei des Dorpatschen Schulendirectorats um 10 Uhr Morgens mit dem erforderlichen Unterpfand einzufinden, woselbst an den Tagen vorher von 12—2 die Kostenanschläge eingesehen werden können. Nr. 690. 1
Dorpat, den 4. Juli 1881.

Von Einem Kaiserlichen Dorpat-Werroschen Kreisgerichte wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß nachbenannte Gehorchslandgrundstücke, als namentlich:

1) das im Dorpat-Werroschen Kreise und Rappinschen Kirchspiele unter dem Gute Pallamois belegene 19 Thlr. 51 Gr. große Grundstück Iwaski Wido Nr. 17,
2) das im Dorpat-Werroschen Kreise und Theal-Fölkschen Kirchspiele unter dem Gute Fölk belegene 28 Thlr. 7 Gr. große Grundstück Saksamatsi Nr. 25,

am 27. August 1881, 12 Uhr Mittags, hierselbst öffentlich versteigert werden sollen; der Meistbot aber am darauffolgenden Tage um dieselbe Zeit stattfinden wird.

Die Bedingungen zu diesem öffentlichen Verkauf sind folgende:

1) soll durch diesen öffentlichen Verkauf das Verhältniß der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät zu jedem dieser einzelnen Gesinde, rücksichtlich der auf denselben ruhenden Pfandbriefschuld in keiner Weise alterirt werden,
2) soll der auf die Pfandbriefschuld bei der Estnischen Districts-Direction angesammelte Tilgungsfond in der Meistbotsumme nicht inbegriffen sein, sondern nach desfallsiger Bescheinigung außer der Meistbotsumme baar gezahlt werden,
3) soll Meistbieter gehalten sein, auf daß erstandene Gesinde sofort nach erhaltenem Zuschlage dreihundert Rbl. S., den übrigen Meistbotschilling aber sammt angesammeltem Tilgungsfond binnen drei Wochen vom Tage des Meistbots ab gerechnet, zu liquidiren,
4) soll das vorhandene eiserne Inventar nach einem vom Gemeindegerichte aufgestellten Verzeichniß mit dem Gesinde versteigert und die Meistbotsumme dafür in der Meistbotsumme für die Grundstücke selbst inbegriffen sein,
5) soll Meistbieter sich das betreffende Gesinde binnen drei Wochen a dato des Meistbots nach erfolgter Liquidation zuschreiben lassen,
6) soll Meistbieter verpflichtet sein, das fehlende oder mangelhafte eiserne Inventar anzuschaffen, resp. zu ergänzen,
7) hat Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung am 28. August a. c. baar zu erlegen.

Die betreffenden Gemeindeverwaltungen sind diesseits angewiesen, die oben angeführten Gesinde in ihren Grenzen und Gebäuden, sowie den etwaigen Viehbestand, Ackergeräthschaften &c. etwaigen Kaufliebhabern am 24. und 25. August a. c. von 10 bis 3 Uhr zu zeigen. Die Charten der Gesinde, sowie der Schuldenbetrag, mit welchem die Gesinde belastet und die Höhe des angesammelten Tilgungsfonds sind im Dorpatschen Kreisgerichte am Meistbottage in der Canzlei einzusehen.

Dorpat-Kreisgericht, am 30. Juni 1881.
Nr. 765. 3

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ производство исчисленныхъ по смѣтѣ въ 891 руб. 56 к. работъ по устройству и вымощенію дороги передъ сѣвернымъ фасадомъ Митавскаго замка, прибыть въ присутствіе Курляндскаго Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 13. Іюля 1881 г. торгу и на 16. Іюля 1881 г. переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Курляндское Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать или прислать въ Курляндское Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1 часа по полудни въ день торга т. е. 13. Іюля 1881 г. запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I.

При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки, никакія новыя предложенія отъ желающихъ не будутъ приняты. № 450. 1
Митава, 3. Іюля 1881 г.

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ производство исчисленныхъ по смѣтѣ въ 3029 руб. 52 коп. работъ по ремонту Митавской замковой дамбы, прибыть въ присутствіе Курляндскаго Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 13. Іюля 1881 г. торгу и на 16. Іюля 1881 г. переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Курляндское Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндское Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1 часа по полудни въ день торга, т. е. 13. Іюля 1881 г.; запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. изд. 1857 г. т. X ч. I.

При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки, никакія новыя предложенія отъ желающихъ не будутъ приняты. № 456. 1
Митава, 3. Іюля 1881 г.

Лепельское уѣздное полицейское Управленіе симъ объявляетъ, что въ присутствіи сего Управленія 15. Сентября 1881 года, будетъ производиться торгъ съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу недвижимаго имѣнія Эліяшевка, состоящаго во 2 станѣ Лепельскаго уѣзда, принадлежащаго наслѣдникамъ покойной дворянки Магдалины Спѣчко, оцѣненнаго въ 600 руб. сер., за неплатежъ дворянки Юліи Калинской 419 руб. 36 коп.

Почему желающіе участвовать въ торгахъ и имѣющія по закону право пріобрѣтать въ сѣверозападномъ краѣ недвижимыя имѣнія приглашаются на выше означенный срокъ въ полицейское Управленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги къ продажѣ относящіяся. № 4500. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Status der II. Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits

am 30. Juni 1881.

Activa.

	Rubel.	K.	Rubel.	K.
Mitglieder-Conto:				
542 Mitglieder	3,404,050	—		
deren Einzahlungen	340,405	—	3,063,645	—
Darlehen			223,355	—
Wechsel-Portefeuille			1,165,306	54
Conto-Courant			1,297,185	35
Werthpapiere:				
Diverse	240,430	09		
4pCt. Schatz-Obligationen	350,000	—	590,430	09
Zinsen auf Einlagen			24,711	30
Haus-Conto			56,500	—
Inventarium			600	—
Unkosten			15,558	58
Diverse Debitores			311,995	02
Cassa: Baar	57,520	88		
Giro-Conto bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir	41,000	—		
Giro à Dépot bei dem Rigaschen Reichsbank-Comptoir	299,846	20	398,367	08
			7,147,653	96

Passiva.

	Rubel.	K.	Rubel.	K.
Mitglieder-Garantie-Capital	3,063,645	—		
Betriebs-Capital	340,405	—	3,404,050	—
Einlagen von Mitgliedern	1,488,747	—		
„ von Nichtmitgliedern	838,133	—	2,326,880	—
Conto-Courant			746,092	86
Diverse Creditores			209,348	02
Giro à Depot bei dem Rigaschen Reichsb.-Compt.			209,846	20
Zinsen und Provision			77,809	01
Dividende früherer Jahre			2,901	96
Dividende pro 1880			49,769	07
Reserve-Capital der Gesellschaft verbleibend			9,591	19
Reserve-Capital, den Mitgliedern gehörig			21,365	65
			7,147,653	96

Die Direction.

Privat-Auction zu Schloß Rodenpois,

Mittwoch den 22. Juli, Nachmittags 2 Uhr, gegen Baarzahlung,

über (**Rigascher Wollmarkt 20. und 21. Juli**) über

Eine Probesendung von 8 combinirten Original amerikanischen **Hubbard „Gras- und Getreide-Mähmaschinen"** (zweirädrig) neuestes 5 Harken-System.

4 Stück **Schrotmühlen,** verschiedenen Systems, für Roßwerk, Wasser und Dampfbetrieb.

1 Hederich Säemaschine.

Bei den Mähmaschinen Betriebsetzung der Harken, einzig in seiner Art, kein Kettenbetrieb, keine Betriebsstörung, kein Verschleiß.

Reserve Theile vorräthig.

Vollblut Zuchtvieh.

7	Stück	3jähr. Stärken (tragend)	Vollblut Friesen.	Alle directer Nachzucht von Original importirten Thieren.
3	„	2jähr. Stärken		
2	„	$1^1/_4$—$1^1/_2$ jährige Bullen (sprungfähig)		
2	„	4monatl. Bullen		
5	„	3jähr. Stärken (tragend)	Vollblut Breitenburg und Wilstermarsch.	
4	„	2jähr. Stärken		
4	„	7monatl.—$1^1/_2$jähr. Bullen		

☞ Bei reger Betheiligung können noch 20 Stück Thiere mehr zur Auction gestellt werden.

Brief-Adresse und **Postverbindung** via **Station Rodenpois,** Entfernung 18 Werst.
Bei Beginn der Auction werden Reflectanten Special-Programme zur Verfügung gestellt.

Die Administration.

P. van DYK's Nachfolger,

Riga und Reval,

empfehlen die

Packard^schen Superphosphate,

über 22 Jahre hier im Lande mit glänzendem Erfolge eingeführt

13—40 pCt. (vierzig Procent) lösl. Phosphorsäure enthaltend,

Prima Knochenmehl,

Ammoniak-Superphosphate, Chili-Salpeter, Kali-Düngstoffe.

Zwei Pensionaire (Knaben)

werden **zum August** in einer gebildeten englischen Familie **gewünscht.** Das Nähere in der Expedition dieser Zeitung.

Von der **Pleskauer Commerzbank, Pernauer Filiale,** werden alle Diejenigen, welche wider die Mortification des von dieser Bank unter dem 24. November 1879, auf den Namen „Juhan oder Jurri Ansson" ausgestellten

Bankschein Litt. B, Nr. 1566, groß 500 Rbl.

der hierselbst als verbrannt angemeldet worden, Einwendungen irgend welcher Art zu erheben beabsichtigen, hierdurch aufgefordert, diese ihre Protestation binnen 6 Monaten a dato, d. i. bis zum 6. Januar 1882, bei dieser Filiale zu verlautbaren, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört, der bezeichnete Bankschein aber für mortificirt erachtet und in dessen Stelle ein neuer ausgestellt werden soll.

Pernau, den 6. Juli 1881.

Abramow,

Töpfer,

in **Neuhof,** Petersburger Chaussée, und in **Riga,** kl. Schloßstraße Nr. 19, 1 Treppe hoch, empfiehlt sich einem geehrten Publicum zur Lieferung **aller Töpferarbeiten,** als: Kacheln, Blumentöpfen, Geschirren von rothen Thon, sowie zum Setzen verschiedener Oefen und Küchen, übernimmt **Reparaturen** bei Zusicherung rascher und billiger Bedienung.

Für Meiereien.

Alle Arten von Maschinen, Apparaten und Gefässen für den Betrieb von Meiereien, sowie

Butterfarbe, Käsefarbe, Käselab

aus dem berühmten Laboratorium von **Chr. Hansen, Kopenhagen,** empfehlen vom Lager

P. van Dyk's Nachfolger, Riga und Reval.

Wer zu Anfang des 2. Semesters d. J. in die bei dem Dorpater Veterinair-Institut befindliche

Veterinair-Feldscheerer-Schule

als Schüler einzutreten wünscht, hat sich in der Instituts-Canzlei am **12.** und **13. August d. J.** zu melden und folgende Zeugnisse beizubringen: 1) einen Nachweis über Vollendung des 15. Lebensjahres; 2) ein Gemeindezeugniß darüber, daß ihm gestattet worden, in einer Lehranstalt seinen Unterricht fortzusetzen; 3) Auswärtige einen Paß zum Aufenthalt in Dorpat; 4) einen Confirmationsschein.

Die Aufzunehmenden müssen geläufig russisch und deutsch lesen und schreiben können, und mit den 4 ersten Rechnungsarten bekannt sein.

Dorpat, am 8. Juli 1881. Nr. 390.

In der Besetzung der **Posten der Taxatore des Livländischen gegenseitigen Feuerassecuranz-Vereins** sind folgende **Veränderungen** vorgegangen.

Vom Amte zurückgetreten sind:

Die Herren: **N. von Sivers** zu **Pernau,**
G. Haken zu **Kokenhusen,**
L. von Petersenn zu **Schloß-Rosenbeck,**
H. Bark zu **Arrol.**

An deren Stelle sind angestellt worden:

Für die Kirchspiele:
Fennern mit **Kerro**
Jakobi mit **Kerkau**
Pernau
Torgel

der Herr Kirchspielsrichter **E. von Zur-Mühlen** in **Pernau;**

für die Kirchspiele:
Ascheraden und
Kokenhusen,

Herr **O. von Gerstenmeyer** zu **Attradsen;**

für das Kirchspiel:
Noop mit **Hochrosen,**

Herr **Th. Poorten** zu **Würzenberg;**

für das Kirchspiel:
Odenpae,

Herr **O. Jastrow** zu **Heiligensee,**

sämmtlich vom 1. Mai dieses Jahres ab.

Ferner hat der Herr **J. von Sivers** zu **Rabben** zu den Functionen des Taxators im Kirchspiel **Lemsal** auch diejenigen für den Hof **Ulpisch** im Kirchspiel **Pernigel** übernommen.

Dorpat, am 6. Juli 1881. Nr. 894.

Die Direction.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1879 года по 1. Ноября 1880 года Томъ VII продается въ редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis 1. November 1880 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht,** Bd. VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouv.-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Moschaisk verzeichneten Jefim Semenow, d. d. 19. Juli 1880 Nr. 3779, giltig bis zum 10. Juli 1881.

Das Paßbüreaubillet des zu Nurmhusen verzeichneten Fritz Friedenberg, d. d. 17. November 1880 Nr. 15062, giltig bis zum 16. October 1881.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Tergeln verzeichneten Martin Andres Willmuth, d. d. 10. Januar 1880 Nr. 454, giltig bis zum 1. September 1881.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Schödern verzeichneten Alschbetha Ermusch, d. d. 7. Januar 1881 Nr. 168, giltig bis zum 11. December 1881.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Herzogshof verzeichneten Janne Kristopson, d. d. 8. Juli 1881 Nr. 9985, giltig bis zum 1. October 1881.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Ehrmann Kiaulen, am 10. Mai 1880 Nr. 35 ertheilte, bis zum 31. December 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Wladimir Ignatjew am 9. Juli 1879 Nr. 297 ertheilte, bis zum 1. September 1879 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 13. Іюля 1881 года.